



致：各位院友及親屬

日期：2020年12月23日

新冠病毒疫情通訊#18

因應最近在北部海灘和大悉尼某些地區爆發的新冠病毒疫情，新南威爾士州衛生局（NSW Health）頒佈了進一步限制，包括探訪，社區活動和戶外活動，並發出針對員工和療養院的其他新冠病毒疫情措施的指示。

有關最新的詳細信息，請參閱 <https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/covid-19/Pages/racf-latest-advice.aspx>

與澳華療養院基金院舍相關的**最新重點**如下：

- 除非另行通知，否則所有員工和訪客在院舍範圍內**必須戴上醫用口罩**。
- 直到 2020 年 12 月 30 日星期三晚上十一點五十九分為止，大悉尼地區（包括中央海岸和臥龍崗市地方政府）的療養院**允許每位院友每天最多兩名訪客探訪**。（這適用於所有澳華療養院基金院舍）。來自北部海灘地方政府的訪客不能進入療養院。**如果可以延遲探訪及節日的聚會，請考慮這樣做。親屬也應該考慮利用其他與院友交流的替代方式。**
- 以下人員和訪客不可探訪任何院舍，若你：
 - 在「必須自隔離並立即進行測試的列表」¹上；
 - 在列出的時間和日期在「症狀監視列表」²上；
 - 發燒 $\geq 37.5^{\circ}\text{C}$ 或出現呼吸道症狀 例如流鼻涕，急性鼻塞，咳嗽，喉嚨痛或發癢，發燒，嗅覺或味覺喪失或呼吸急促（即使症狀輕微）。必須在家中隔離並接受新冠病毒檢測；
 - 與確診的人保持密切聯繫，並處於他們的自我隔離期內；
 - 與確診者有密切聯繫的人住在一起。

¹ Regularly visit the [NSW COVID-19 website](https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#self-isolate-and-get-tested-immediately-if-youve-been-to-these-locations) on areas of active community transmission.

<https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#self-isolate-and-get-tested-immediately-if-youve-been-to-these-locations>

² <https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates#monitor-for-symptoms-if-youve-been-to-these-locations>

- **特殊情況：**在特殊情況下，有可能基於恩恤的理由（例如，親人的死亡）或出於基本護理目的而進入療養院，院舍會允許豁免的訪客進入院舍。這些包括：

- 探訪摯親的人，例如探訪正在接受善終護理的院友，或探訪患有嚴重精神疾病（包括晚期認知障礙症）的院友，而該院友需要可信賴的照顧者來支持和維持社交和情感健康；
- 經常和定期探訪院友以向院友提供護理和陪伴的人士；
- **酌情考慮：**我們的院長可以酌情允許個別情況的探訪。在所有情況下，都將結合相關的公共衛生部門指引進行風險評估。任何允許的訪問均應採取降低風險的措施，將訪問者的人數降至最低。

- **新的永久或暫住院友，以及從醫院回來的院友：**

- 澳華療養院基金院將對新院友和從醫院回來的院友進行新冠病毒篩查和風險評估。根據風險評估，我們可能會在入院或回院時實施其他感染預防和控制措施。院友可能需要隔離和接受新冠病毒的檢測。
- 如果該人未曾去過建議進行症狀檢測或監測的任何地方，未與任何已確診，懷疑或可能的新冠病毒接觸的人，並且沒有任何新冠病毒症狀，院舍將接受該永久或暫住新院友入院，不用等待新冠病毒檢測結果。對於新永久或暫住新院友，新冠病毒檢測不是強制性的，但該決定必須基於風險評估。
- 當住院院友從醫院回去療養院時，醫院治療團隊將對院友進行新冠病毒的醫療篩查和風險評估，然後才容許出院。當院友返回療養院時，我們的療養院將進行我們的篩選過程。如果需要，將與當地衛生區老年護理外展團隊/專門人員合作，以協助制定出院計劃。

- **社區活動和外遊-個人和團體外遊**

- 直到 2020 年 12 月 30 日（星期三）晚上十一點五十九分之前，除非有必要進行外遊（例如就診），否則**不允許**大悉尼區療養院的院友離開該療養院參加家庭聚會和團體外遊。
- 如果院友決定離開療養院參加家庭聚會或外遊，從風險角度來看，我們的療養院將**可能要求院友在他們返回時進行 14 天自我隔離**。

簡結

- 院方須確保院舍探訪限制依循最新之公共衛生令及指引。
- 院舍因應社交距離之環境限制各有不同，所有探訪必須預約。院長會就個別探訪要求評估風險及存檔訪客同意依循篩檢及控制感染指引。
- 各院舍將持續執行如下措施，確保：
 - 所有員工、指定義工、承包商及訪客除在進入院舍前量度體溫及接受篩檢外，在院舍範圍內必須戴上醫用口罩（由院方提供）或其他個人防護衣物。
 - 我們的聯繫大使仍將協助所有院友和親友及其他人士保持聯絡。
 - 我們的註冊護士仍將向主要聯絡人提供院友臨床護理最新情況。

若有任何查詢請聯絡院長。

有關最新的新冠病毒熱點或關注區域，請參閱 <https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates> 定期檢查此網站是非常重要的，因為此列表可能會擴展。

衷心感謝你們在 2020 年的體諒和支持。祝你和你的家人聖誕快樂、新年如意！



蔡葉德君
院舍服務總經理